



ISSN 1640-6532

BIULETYN SAMORZĄDOWY

# GMINA

PISMO RADY GMINY JEŻÓW SUDECKI

NR 97/12

egzemplarz bezpłatny

sierpień 2012

## JESIENNE TRADYCJE



## NA WSI

08 września 2012 roku (sobota)

## CHROŚNICA

Zapraszamy do wspólnego dziękczynienia za plony i do zabawy podczas "Jesiennych tradycji na wsi".

### Program :

Kościół p.w. św. Jadwigi Śląskiej

godz. 13.00 - Msza święta i błogosławieństwo plonów.

godz. 14.00 - Przemarsz uczestników na plac przy świetlicy wiejskiej.

Świetlica Wiejska - Chrośnica 58

godz. 14.15 - Przywitanie uczestników „Jesiennych tradycji na wsi”.

godz. 14.30 - Bajka „Sąsiadki” - Zespół „Czerniczanki” ze Szkoły Podstawowej w Czernicy.

godz. 15.00 - Pokaz mody dziecięcej.

godz. 15.30 - Prezentacje Sołectw i Gmin Partnerskich oraz Konkurs ciast.

godz. 17.00 - Bajkowa Spartakiada oraz konkursy dla dzieci.

godz. 18.00 - Ogłoszenie wyników Bajkowej Spartakiady, konkursów i gier oraz wręczenie nagród.

godz. 19.00 - 24.00 - Zabawa.

Zapraszają:

Sołtys Chrośnicy  
Ludwik Ślepecki

Sołtys Janówka  
Urszula Szłapa

Przewodniczący  
Rady Gminy  
Artur Smolarek

Wójt Gminy  
Edward Dudek

Organizatorzy: Gmina Jezów Sudecki, Parafia Czernica, Sołtysi i Rady Sołeckie wsi Chrośnicy i Janówka.

## Sesje Rady Gminy

XVI Sesja Rady Gminy Je ów Sudecki, odbyła si dnia 2 maja 2012 roku w sali konferencyjnej Urz du Gminy w Je owie Sudeckim, posiedzenie otworzył i prowadził Przewodnicz cy Rady Gminy Artur Smolarek. Obecno radnych i zaproszonych go ci okre lona jest na podstawie list obecno ci zał czonych do protokołu. W sesji uczestniczyło 12 radnych, obrady trwały od godziny 13.00 do godziny 16.00. Na protokolanta została wybrana p. Małgorzata Gralik podinspektor ds. organizacji i obsługi sekretariatu.

Porz dek obrad:

### 1. Otwarcie Sesji:

- a/ stwierdzenie kworum,
- b/ wybór protokolanta,
- c/ wyło enie protokołu XIV i XV Sesji Rady Gminy.

### 2. Informacja i sprawozdanie z działalno ci i realizacji zada Ochotniczych Stra y Po arnych na terenie Gminy w 2011 roku oraz plany na 2012 rok - Zarz d Gminny OSP i przedstawiciele jednostek OSP: Czernica, Dziwiszów, Je ów Sudecki, Siedl cin.

### 3. Podj cie uchwał w sprawie:

- a/ uchwalenia Wieloletniego planu rozwoju i modernizacji urz dze wodocigowych i urz dze kanalizacyjnych na lata 2012-2014,
- b/ zatwierdzenia Taryf dla zbiorowego zaopatrzenia w wod na terenie Gminy Je ów Sudecki na lata 2012-2013,
- c/ dopłat do ceny za usługi polegaj ce na zbiorowym zaopatrzeniu w wod dla I taryfowej grupy odbiorców indywidualnych - gospodarstw domowych,
- d/ przyj cia Programu opieki nad zwierz tami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomno ci zwierz t na terenie gminy Je ów Sudecki.

### 4. Sprawozdanie z bie cej pracy Przewodnicz ego Rady i Wójta Gminy.

### 5. Interpelacje i zapytania radnych.

### 6. Sprawy ró ne oraz przyj cie protokołów z XIV i XV Sesji Rady Gminy.

### 7. Zamkni cie obrad XVI Sesji Rady Gminy.

Realizuj c porz dek obrad, przedstawiciele Ochotniczych Stra y Po arnych w osobach: dh Andrzej Nawrot - Prezes Zarz du Gminnego OSP, dh Stanisław Leszcz - Prezes OSP Czernica, dh Grzegorz Mazepa - Prezes OSP Dziwiszów, dh Andrzej Kacperski - w/z Prezesa OSP Je ów Sudecki, dh Marcin Kondras - w/z Naczelnika OSP Siedl cin zło yli sprawozdanie finansowe i merytoryczne z realizacji zada w 2011 roku.

Na podsumowanie wyst pie głos zabrał **Wójt Gminy** - "Informowałem na XV Sesji o zebraniach sprawozdawczych, które odbyły si w jednostkach OSP. Wszystkie jednostki powinny posiada takie remizy jaka jest w Dziwiszowie. Remiza powinna posiada zaplecze sanitarne, aby po akcji stracy mogli si umy , wypramundury. Stracy s wyszkoleni, ubrani, uczestnicz w akcjach na takich samych zasadach jak stracy zawodowa. W Je owie Sudeckim obecnie trwaj prace przy modernizacji budynku byłej Szkoły Szybowcowej, Siedl cin - brak cz ci socjalnej, zaplecza sanitarnego, Czernica - brak zaplecza sanitarnego. Została zako czona procedura zako czenia budowy remizy strackiej w Czernicy, teraz mo emy przyst pi do prac, które dostosuj pomieszczenia do potrzebnych parametrów, b dzie

to bardzo trudne zadanie. Zastanawiali my si nad tym, czy mamy remontowa , czy kupi nowy samochód. Stracy z Czernicy stwierdzili, e w 2012 roku b dzie mo liwo pozyskania pieni dzy m.in. poprzez Krajowy System Ratowniczo-Ga niczy. Przeznaczylimy w 2012 roku - 200 tys. zł na zakup nowego samochodu ga niczego. Przetarg zostanie ogłoszony po uzyskaniu niezb dnych potwierdze rodków na zakup samochodu. Planowany termin - wrzesie 2012 rok. Podczas naszych spotka mówili my o zakupie nowych samochodów dla Siedl cina, ostro nie podchodziłbym do zakupu u ywanego samochodu, a je li tak, to taki, aby mie cił si w remizie. Gmina zło yła do Zarz du Wojewódzkiego OSP i Zarz du Głównego OSP RP zapotrzebowanie z zapewnieniem, e Gmina b dzie partycypowa w zakupie w 25%. Uwa am, e dla Siedl cina lepiej zakupi nowy samochód, aby był dyspozycyjny. Koszty remontu starego samochodu, który ma ju 38 lat, s du e. Wyposa enie remiz i uposa enie straków, ró nie to wygl da w poszczególnych jednostkach. Starali my si o szersz współprac ze strakami z Czech, gdzie po rozmowach było zainteresowanie, natomiast jednostki z Niemiec nie s zainteresowani szersz współprac . Uwa am, e trzeba nadal rozmawia na ten temat z gminami partnerskimi. Wi kszo spotka finansowana jest z Funduszy Europejskich. W bie cym roku w dniach 8-10 czerwca odb dzie si "Euroregionalne spotkanie młodzie owych dru yn po arniczych". Prosimy o aktywne uczestnictwo MDP z poszczególnych jednostek. Dnia 9 czerwca zostanie rozegrany "Euroregionalny turniej piłki no nej".

Rada Gminy dyskutuj c nad przedło onymi projektami uchwał, dyskutowała na temat strat wody na wodoci gu i ci galno ci nale no ci z tytułu odpłatno ci za wod .

Na zako czenie dyskusji głos zabrał **Zast pca Wójta Wiesław Zieli ski** - "Nie jest tak, e Gmina niczego nie robi, starta wody w du ym procencie wynikaj z awarii, np. w dniu dzisiejszym mamy trzy awarie. Aby usun awarie, trzeba wypu ci wod z naprawianego odcinka, a potem dokona płukania technicznego i napełnienia, s to czynno ci technologiczne, które przynosz straty. Przez wiele lat była awaria w Siedl cinie, nikt tego nie zgłosił, mieszkacy s dzili, e jest to wpływ wód gruntowych. Efekt był taki, e na przepompowni pracowały- cztery pompy, po usuni ciu awarii pracuj tylko trzy pompy. Nie wiemy, przez jaki okres była ta awaria, b dziemy teraz wiedzieli, jaka to była skala po dokonaniu odczytów z wodomierzy na przepompowni. Windykacja - jest wykonana analiza dłu ników na podstawie ustalonych kryteriów, wyłonili my grup dłu ników, wobec których b d prowadzone post powania. Wystawiane s faktury z informacj o stanie zadł uenia, termin do uregulowania nale no ci 14 dni, po upływie 30 dni wysyłane jest ponaglenie do zapłaty (upomnienie), po upływie 14 dni kolejne upomnienie z klauzul przeds dow , a nast pnie wniosek o s dow egzekucj nale no ci. Po dwóch okresach rozliczeniowych mo e nast pi odci cie wody. Na 20 dni przed odci cciem wody dłu nik otrzyma pisemn informacj ze wskazaniem punktu poboru wody. Musimy wyznaczy punkt poboru wody, np. w budynku Urz du Gminy, poniewa woda jest kontrolowana przez Sanepid. B dzie pobierana opłata bez stosowania dopłat. Je eli odbiorca ureguje nale no ci, to ponosi koszty ponownego przył czenia. Nie jest mo e ta procedura ci le okre lona, ale jestem

w kontakcie z pracownikami "Wodnika" i uzyskamy potrzebne informacje, aby było to przeprowadzone zgodnie z prawem".

Rada Gminy przyjęła projekty uchwał zawarte w porządku obrad. W interpelacjach i zapytaniach radnych zostały poruszone następujące tematy:

**Radny Andrzej Kacperski:**

Naprawa zapadniętych studzienek na ulicy Długiej w Jeżowie Sudeckim.

**Radny Kazimierz Lewaszkiewicz:**

1/ Wykup gruntu od Agencji Własności Państwowej na urzędniczej drodze rowerowej z Dziwiszowa na Gór Szybocow.

2/ Naprawa nawierzchni (łatanie dziur) dróg na terenie Gminy.

3/ Wyznaczenie terminu spotkania w Dziwiszowie ws. naprawy ulicy Kaczawskiej w Dziwiszowie - wizja w terenie.

4/ Likwidacja dzikiego wysypiska śmieci przy drodze Dziwiszów - płaszczyna plac przed budynkiem przepompowni wody, skupiska śmieci występują równie na płaszczyźnie autobusowej, przy budynku biblioteki, przy kościele.

5/ Pomalowanie wiat przystankowych na terenie Dziwiszowa.

6/ Komisja Gospodarki Komunalnej i Przebiegiem nie wykonuje swoich zadań z zakresu działalności komisji.

**Radna Krystyna Tyka**

- Siedlęcina, ul. Długa 18 - naprawa rynny na budynku.

**Radna Renata Nowogrodzka**

- Monitorowanie do Zarządu Dróg Powiatowych ws. remontu mostu w Siedlęcinie.

**Pan Marian Tyka - Sołtys wsi Siedlęcina**

- Siedlęcina, ul. Ogrodowa 12, zalewana jest posesja, ulica Górna w Siedlęcinie należy ustawić dodatkowy znak ograniczenia prędkości.

- Ustawienie pojemników do segregacji odpadów (szkło i butelki typu PET) przy przystanku przy rzece Bóbr i na ulicy Szkolnej przy budynku szkoły.

**Pan Bogusław Salus - Sołtys wsi Dziwiszów**

- Postawienie pojemników do segregacji odpadów (szkło, plastik) przy skrzyżowaniu ulic Kaczawskiej i Karkonoskiej.

**Pani Tolista Szatkowska-Olejniak - Sołtys wsi Wrzeszczyn**

- Przetworzenie pojemników do segregacji odpadów z przystanku kołowego na poczcie Wrzeszczyna, ponieważ takie usytuowanie będzie wygodniejsze dla wszystkich mieszkańców.

Pełna treść uchwał oraz protokołu zamieszczona jest w Biuletynie Informacji Publicznej na stronie internetowej [www.jezowsudecki.pl](http://www.jezowsudecki.pl) oraz jest do wglądu w Biurze Rady Gminy Jeżów Sudecki.

*Bożena Matuszewska*

---

## **Protokół**

XVII Sesja Rady Gminy Jeżów Sudecki odbyła się dnia 30 maja 2012 roku w sali konferencyjnej Urzędu Gminy w Jeżowie Sudeckim, posiedzenie otworzył i prowadził Przewodniczący Rady Gminy Artur Smolarek. Obecni radni i zaproszeni goście określona jest na podstawie list obecności załączonych do protokołu. W sesji uczestniczyło 14 radnych, obrady trwały od godziny 13.00 do godziny 16.00. Na protokolanta została wybrana p. Małgorzata Gralik - podinspektor ds. organizacji i obsługi sekretariatu, jednocześnie został wyłożony protokół z XVI Sesji Rady Gminy.

Porządek obrad:

1. Otwarcie Sesji:

a/ stwierdzenie kworum,

b/ wybór protokolanta,

c/ wyłożenie protokołu XVI Sesji Rady Gminy.

2. Sprawozdanie z wykonania Budżetu Gminy za 2011 rok oraz sprawozdania z wykonania planu finansowego Samodzielnego Publicznego Gminnego Ośrodka Zdrowia, Gminnej Biblioteki Publicznej Gminy Jeżów Sudecki za 2011 rok:

a/ prezentacja przez Skarbnika Gminy sprawozdania oraz opinii Regionalnej Izby Obrachunkowej w sprawie sprawozdania,

b/ opinie Komisji Rady Gminy,

c/ dyskusja nad sprawozdaniem,

d/ podjęcie uchwały ws. rozpatrzenia i zatwierdzenia sprawozdania finansowego wraz ze sprawozdaniem z wykonania budżetu gminy Jeżów Sudecki na 2011 rok.

3. Absolutorium:

a/ prezentacja wniosku Komisji Rewizyjnej w sprawie

absolutorium dla Wójta Gminy,

b/ prezentacja opinii Regionalnej Izby Obrachunkowej na temat wniosku Komisji Rewizyjnej w sprawie absolutorium,

c/ dyskusja,

d/ podjęcie uchwały w sprawie absolutorium dla Wójta Gminy.

4. Podjęcie uchwał w sprawie:

a/ zmian w budżecie gminy na 2012 rok,

b/ zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej,

c/ zaciągnięcia długoterminowego kredytu na realizację zadania inwestycyjnego "Euroregionalne Centrum Spotkań Gmin Partnerskich - II Etap",

d/ zaciągnięcia pożyczki z Banku Gospodarstwa Krajowego i pożyczki z WFO iGW we Wrocławiu na realizację zadania inwestycyjnego pn. "Budowa kanalizacji sanitarnej wraz z przyłaczami w m. Jeżów Sudecki oraz kanału tranzytowego - etap II".

5. Sprawozdanie z bieżącej pracy Przewodniczącego Rady i Wójta Gminy.

6. Interpelacje i zapytania radnych.

7. Sprawy różne oraz przyjęcie protokołu z XVI Sesji Rady Gminy.

8. Zamknięcie obrad XVII Sesji Rady Gminy.

Realizując porządek obrad, **pani Marta Kdziołek Skarbnik Gminy** zaprezentowała Radzie sprawozdanie oraz opinie Regionalnej Izby Obrachunkowej. Rada Gminy nie wniosła uwag do sprawozdania i podjęła uchwałę ws. rozpatrzenia i zatwierdzenia sprawozdania finansowego wraz ze sprawozdaniem z wykonania budżetu gminy Jeżów Sudecki na 2011 rok. W kolejnym punkcie Przewodniczący Komisji Rewizyjnej Zbigniew Jurek odczytał treść wniosku skierowanego do Regionalnej Izby Obrachunkowej oraz

opinie RIO dotyczą wniosku Komisji Rewizyjnej ws. udzielenia absolutorium Wójtowi Gminy. Rada Gminy udzieliła absolutorium Wójtowi Gminy 13 głosami "za" i 1 głosem "wstrzymuj się".

Realizując porządek obrad, Rada Gminy podjęła uchwały zawarte w porządku obrad.

W interwencjach i zapytaniach zostały poruszone następujące sprawy:

#### **Radny K. Lewaszkiewicz**

- Drogi do Pana Boreckiego - nie wykonano remontu tych dróg.
- Budowa chodnika we wsi Dziwiszów, przebudowa odcinka na odcinku 1,5 km to za mało.
- Droga koło szkoły - nie remontowana.
- Wykonanie zjazdu z drogi nr 175 zbyt wąskie.
- Dopuszczenie mieszkańców osiedla "Zielone Zacisze" o puszczenie autobusu, którego nadal brak.
- Ulica Kaczawska - wniosek o wykonanie projektu drogi dojazdu do posesji.
- Wymiana drzwi wejściowych i malowanie klatki schodowej budynku 46 w Dziwiszowie.
- Remont budynku sali Domu Ludowego w Dziwiszowie i budynku szkoły w Dziwiszowie.
- Przy posesji nr 149 w Dziwiszowie obok starej remizy strażackiej lampa uliczna jest usytuowana w krzakach, co powoduje, że w tym miejscu jest ciemno. Jak Zakład Energetyczny robi przegląd?
- Na drogę 365 z drogi 118 ponownie został naniesiony kliniec.
- Naprawa wiaty przystankowej w Dziwiszowie. Przy posesji 139 w Dziwiszowie na drodze 140-145 proszę o zamontowanie progu zwalniającego.

#### **Radny T. Szczurowski**

- W Gminie szwankuje realna sprzedaż nieruchomości, może należałoby bardziej rozgłosić lub zastosować inne formy promocji tych nieruchomości, ich sprzedaż dała możliwość realizacji obecnych inwestycji.
- Kiedy zakończona została inwentaryzacja na cmentarzu w Siedlcinie?

#### **Radny Zbigniew Jurek**

- Chciałem zwrócić uwagę na pogarszający się stan drogi głównej powiatowej z Czernicy do Janówka na wysokości posesji Janówek 1. Jakiegoś liwo ci naprawy tej drogi?

#### **Radny Tomasz Pałka**

- Tragiczny stan mostu kamienno-łukowego w Czernicy przez rzekę Lipkę na wysokości posesji nr 140.
- Droga Powiatowa w Czernicy na wysokości ul. Zachodniej i Górnej Płoszczyńki pomimo wycinki drzew jest mocno zacieniona przez samosiejki.

#### **Radna Halina Trojan**

- Co z projektem drogi do wietlicy w Płoszczyźnie?

#### **Radny Krzysztof Gawron**

- Na drodze powiatowej przed Domem Gwarków jest załamana studzienka.
- Usunąć krzaki z poboczy na drodze powiatowej prowadzącej na Górę Szybowców.
- Barierka, która została zamontowana na ulicy Długiej, jest brzydka i psuje wizerunek Gminy.

#### **Radna Renata Nowogrodzka**

- Uporządkowanie poboczy ulicy Górnej w Siedlcinie, jest tam duży ruch, a brak tam chodnika.

#### **Radny Wacław Lesik**

- Przeprowadziłem lustrację na moście Czernica-Płoszczyzna. Połamana jest bariera mostu.

- Czernica - Strzywiec uległ przepustowi, nie ma przepływu wody, woda rwie pobocze.

#### **Pan Marian Tyka Soltys wsi Siedlcin**

- Zgłaszałem, że zalewa posesję przy ulicy Krótkiej w Siedlcinie.

Pełna treść uchwały oraz protokołu zamieszczona jest w Biuletynie Informacji Publicznej na stronie internetowej [www.jezowsudecki.pl](http://www.jezowsudecki.pl) oraz jest do wglądu w Biurze Rady Gminy Jezów Sudecki.

*Bożena Matuszewska*

### **Sprawozdanie z wykonania Budżetu Gminy Jezów Sudecki za 2011 rok**

Budżet Gminy Jezów Sudecki na 2011 rok został uchwalony przez Radę Gminy Jezów Sudecki w dniu 26 stycznia 2011 r. uchwałą Nr III/12/2011. Uchwalono dochody w kwocie 16.300.226 zł, a wydatki w kwocie 18.884.446 zł. W okresie sprawozdawczym wprowadzono w budżecie zmiany poprzez:

#### **- Uchwały Rady Gminy:**

- Nr V/23/2011 z dnia 30.03.2011 r.
- Nr VII/36/201 z dnia 25.05.2011 r.
- Nr VIII/44/201 z dnia 29.06.2011 r.
- Nr IX/47/2011 z dnia 7.09.2011 r.
- Nr X/55/2011 z dnia 28.09.2011 r.
- Nr XI/62/2011 z dnia 26.10.2011 r.
- Nr XII/68/2011 z dnia 30.11.2011 r.
- Nr XIII/72/2011 z dnia 14.12.2011 r.

#### **- Zarządzenia Wójta Gminy:**

- Nr 7/2011 z dnia 28.02.2011 r.
- Nr 8/2011 z dnia 15.03.2011 r.
- Nr 11/2011 z dnia 31.03.2011 r.
- Nr 14/2011 z dnia 29.04.2011 r.
- Nr 16/2011 z dnia 30.05.2011 r.
- Nr 19/2011 z dnia 30.06.2011 r.
- Nr 26/2011 z dnia 29.07.2011 r.
- Nr 34/2011 z dnia 31.08.2011 r.
- Nr 38/2011 z dnia 30.09.2011 r.
- Nr 39/2011 z dnia 10.10.2011 r.
- Nr 41/2011 z dnia 31.10.2011 r.
- Nr 46/2011 z dnia 16.12.2011 r.
- Nr 48/2011 z dnia 30.12.2011 r.

W wyniku wprowadzonych zmian dochody budżetu zostały uchwalone w kwocie 16.843.063 zł, a wydatki w kwocie 23.058.193 zł. Powstały deficyt w kwocie 6.215.130 zł został pokryty z zaciągniętych pożyczek i kredytów oraz z wolnych środków.

Wykonanie budżetu za 2011 rok po stronie dochodów i wydatków w szczególności uchwały budżetowej zostało zaprezentowane w zestawieniu tabelarycznym (tabela nr 1-4). Pozostałe zestawienia prezentują realizację zada inwestycyjnych i remontowych (tabela nr 5 i nr 6), zestawienie dochodów i wydatków związanych z realizacją zada zleconych ustawami (tabela nr 7) oraz wykonanie wydatków szkół, z uwzględnieniem wydatków bieżących, majątkowych oraz wydatków na wynagrodzenia i pochodne (tabela nr 8). Zobowiązania gminy na dzień 31.12.2011 r. wyniosły: 8.106.451,12 zł, z należności: 1.475.396,69 zł.

## DOCHODY

Wykonanie dochodów gminy za 2011 rok wyniosło: 16.371.226,17 zł, co stanowi 97,20% w stosunku do zaplanowanych i prezentuje się następująco:

### DZIAŁ 010 - ROLNICTWO I ŁOWIECTWO

Dotacja z Województwa Dolnośląskiego na finansowanie zadania zleconego - zwrot części podatku akcyzowego zawartego w cenie oleju napędowego producentom rolnym. Wykonanie w 100%.

### DZIAŁ 020 - LEŚNICTWO

Dochody w tym dziale zostały zrealizowane w kwocie 2.233,94 zł. Są to wpływy, jakiegominęto z tytułu wpłat za dzierżaw terenów leśnych na terenie gminy.

### DZIAŁ 400 - WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ I WODĘ

Dochody w tym dziale zostały zrealizowane w wysokości 656.280,60 zł, co stanowi 103,56%. Są to wpływy z odpłatności za wodę sprzedaną z wodociągu gminnego w miejscowościach: Jeńców Sudecki, Siedlęcino, Wrzeszczyn, Dziwiszów oraz Płoszczyna. Zaległości na koniec roku wyniosły: 309.216,83 zł. W stosunku do zalegających z płatnościami wysłano 223 upomnienia na łączną kwotę 509.271,58 zł.

### DZIAŁ 600 - TRANSPORT I ŁAD CENNY

Dochody w kwocie 316.368,44 zł uzyskano z opłat za zajęcie pasa drogowego oraz z dotacji Powiatu Jeleniogórskiego na zimowe utrzymanie dróg. Realizacja na poziomie 94,46%.

### DZIAŁ 700 - GOSPODARKA MIESZKANIOWA

Realizacja dochodów w tym dziale obejmuje wpływy z najmu i dzierżawy majątku, opłat za wieczyste użytkowanie oraz wpływy z tytułu sprzedaży nieruchomości gminnych. Wykonanie w tym dziale wyniosło 360.023,97 zł, co stanowi 43,32% planu. W 2011 roku sprzedano 6 działek na łączną kwotę 253.691 zł.

### DZIAŁ 710 - DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA

Dochody w tym dziale obejmują dotację z DUW we Wrocławiu w kwocie 3.500 zł na utrzymanie grobu wojennego. Wykonanie 100%.

### DZIAŁ 750 - ADMINISTRACJA PUBLICZNA

Dochody ujęte w tym dziale obejmują trzy rozdziały: 75011 - Urzędy Wojewódzkie, 75023 - Urzędy Gmin oraz 75056 - Spis powszechny. W rozdziałach 75011 oraz 75056 ujęte dotacje na realizację zadań zleconych z zakresu administracji rządowej za w rozdziale 75023 zaplanowano dochody z tytułu świadczenia usług kserograficznych, odsetek bankowych oraz prowizji za udostępnienie danych osobowych. Łączne wykonanie działu 73.611,09, co stanowi 63,91%.

### DZIAŁ 751 - URZĘDY NACZELNYCH ORGANÓW WŁADZY PAŃSTWOWEJ

Dotacja w zakresie zadań zleconych, wykonanie na poziomie 99,69%.

### DZIAŁ 752 - OBRONA NARODOWA

Dotacja w zakresie zadań zleconych, wykonanie na poziomie 100%.

### DZIAŁ 754 - BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWOPOWRODZKA

Dochody w kwocie 12.760,08 zł uzyskane jako refundacja wydatków poniesionych na realizację projektu "Euroregionalne Forum Strażaków i Pożarników" współfinansowanego przez Euroregion Nysa. W rozdziale 75414 - dotacja z DUW na realizację zadań zleconych.

### DZIAŁ 756 - DOCHODY OD OSÓB PRAWNYCH, OD OSÓB

## FIZYCZNYCH I OD INNYCH JEDNOSTEK

Dochody w całym dziale zrealizowano w wysokości 6.813.565,44 zł, co stanowi 98,86% planowanych. Składają się na nie rozdziały:

ROZDZ.75601 - wpływy podatku dochodowego od osób fizycznych, które gmina otrzymuje za pośrednictwem Urzędów Skarbowych. Realizacja w kwocie 3.588,17 zł tj. 35,88%.

ROZDZ.75615 - wpływy z podatku rolnego, leśnego, podatku od czynności cywilnoprawnych, podatków od osób prawnych, zrealizowano w wysokości 1.254.289,37 zł tj. 99,27% planu.

ROZDZ.75616 - wpływy z podatku rolnego, leśnego, podatków od spadków i darowizn, podatku od czynności cywilnoprawnych od osób fizycznych zrealizowano w wysokości 1.630.326,42 zł, co daje 105,26% planu. Dochody w tym rozdziale stanowią podatki i opłaty pobierane bezpośrednio przez gminę, jak również przekazywane przez urzędy skarbowe.

Wpływy z odsetek uzyskano z tytułu nieterminowych wpłat podatków i zaległości. Egzekucja zaległości podatkowych jest prowadzona na bieżąco. W stosunku do osób zalegających z płatnościami należą do podatkowych systematycznie wysyłane są wezwania, upomnienia i wnioski do komornika oraz wpisy do hipoteki przymusowej. W 2011 roku wysłano 1.541 upomnień na kwotę 547.102 zł, wystawiono 397 tytułów wykonawczych na kwotę 188.165 zł oraz wysłano dwa wpisy do hipoteki przymusowej na kwotę 2.282 zł. Stan zaległości na koniec roku 2011 w rozdziałach 75615 oraz 75616 wyniósł 997.018,58 zł.

ROZDZ.75618 - dochody tego rozdziału stanowią wpływy z opłaty skarbowej, opłaty renty planistycznej oraz wpływy za wydanie zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych. Realizacja dochodów na poziomie 384.371,75 zł, tj. 64,17% planowanych.

Realizacja dochodów z tytułu opłaty renty planistycznej wyniosła 277.475,11 zł - 55,50% planu. Przyczyn niewykonania planu są trwałe długie postpowania, a także odwołania od decyzji składane do wyższej instancji. Na koniec 2011 roku wszczęto łącznie 403 postpowania administracyjne z tego trzy postpowania toczą się w II instancji na łączną kwotę 42.660 zł, 1 decyzja na kwotę 7.350 zł poddana została egzekucji. Wydano 8 upomnień na kwotę 208.503,60 zł.

ROZDZ.75621 - udziały gmin w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa zrealizowano na poziomie 102,03% w wysokości 3.540.989,73 zł. Rodziki przekazywane są bezpośrednio z budżetu państwa do 10 dnia miesiąca na rachunek budżetu gminy.

### DZIAŁ 758 - RÓŻNE ROZLICZENIA

Gmina otrzymała zgodnie z planem subwencje obejmujące wyrównawcze subwencje dla gminy oraz cztery oświatowe subwencje ogólnej. Wykonanie w kwocie 4.908.803,00 zł. W rozdziale 75814 zrealizowano dochody z tytułu zwrotu podatku VAT za lata ubiegłe z realizowanej inwestycji "Budowa kanalizacji sanitarnej Jeńców Sudeckim".

### DZIAŁ 801 - OŚWIATA I WYCHOWANIE

Dochody w tym dziale uzyskano z tytułu wpłat za wynajem pomieszczeń szkolnych dla szkół językowych oraz dotacji na realizację programu w ramach POKL realizowanego w szkołach podstawowych.

### DZIAŁ 852 - POMOC SPOŁECZNA

Osi gni to dochody w tym dziale w wysokości 2.323.639,48 zł, co daje 100,21% planowanych. Uj te tu s rodki z bud etu pa stwa na opłacenie składek z ubezpieczenia zdrowotnego, wiadcze rodzinnych i wiadcze z funduszu alimentacyjnego, rodki na utrzymanie o rodka pomocy społecznej, dofinansowanie do ywiania uczniów oraz dochody z tytułu spłaty zobowi za alimentacyjnych przez dłu ników.

#### DZIAŁ 854 - EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA

Dotacja na dofinansowanie wiadcze pomocy materialnej o charakterze socjalnym dla uczniów oraz wyprawki szkolnej. Wykonanie 73,84 %.

#### DZIAŁ 900 - GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA RODOWISKA

Wykonanie dochodów w dziale 5.328,62 zł, tj. 33,62 %. Uj te s tu wpływy opłat za korzystanie ze rodowiska z WFO oraz opłaty produktowej. Zaplanowana dotacja na realizacj programu usuwania azbestu została przeło ona na 2012 rok.

#### DZIAŁ 921 - KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO

ROZDZ. 92109 - dochody osi gni to z wynajmu sal w klubach i wietlicach wiejskich z organizacji zabaw i imprez kulturalnych oraz otrzymanych darowizn. Wykonanie 104,99%.  
ROZDZ.92195 - refundacja wydatków poniesionych na realizacj programów współfinansowanych ze rodków europejskich za po rednictwem Euroregionu Nysa. Wykonanie działu zł, tj. 89,77 %.

#### DZIAŁ 926- KULTURA FIZYCZNA I SPORT

Zaplanowano dochody z tytułu dotacji z Ministerstwa Sportu i Turystyki na realizacj zadania inwestycyjnego "Budowa hali sportowej w Je owie Sudeckim przy ul. Kr tej". Wykonanie 100 %.

### WYDATKI

Realizacja wydatków bud etu gminy za 2011 rok wyniosła 22.212.309,63 zł , co stanowi 96,33 % i prezentuje si nast puj co:

#### DZIAŁ 010 - ROLNICTWO I ŁOWIECTWO

W dziale tym uchwalono i wydatkowano rodki zwi zane z realizacj zada inwestycyjnych z zakresu wodoci gowania i kanalizacji gminy. Zadania zrealizowano zgodnie z harmonogramem, a szczegóły zawieraj tabele nr 5 i 6.

W ramach wydatków tego działu przekazano dotacj na Izby Rolnicze oraz wydatkowano rodki na zwrot cz ci akcyzy zawartej w cenie paliwa rolniczego. Zaplanowano tak e dotacj na zadania bie ce realizowane na podstawie porozumie mi dzy j.s.t - na bie ce utrzymanie cieków wodnych na terenie gminy. Wykonanie w kwocie 4.116.042,08 zł, tj. 99,57 %.

#### DZIAŁ 400 - WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGI ELEKTRYCZNEJ, GAZ I WOD

Wydatki w tym dziale obejmuj rodki przeznaczone na utrzymanie i eksploatacj sieci wodoci gowych, opłat za energi elektryczn na przepompowniach, ubezpieczenie, opłat za korzystanie ze rodowiska (uj cie podziemne wody w Je owie Sudeckim oraz uj cie powierzchniowe wody w Siedl cinie), naprawy urz dze . W ramach zada remontowych uj to wymian i monta zestawu hydroforowego w przepompowni w Siedl cinie.

Wykonanie w wysokości 362.143,28 zł, tj. 97,98 % planu.

#### DZIAŁ 600 - TRANSPORT I Ł CZNO

rodki w tym dziale wydatkowano na zadania inwestycyjne i remontowe, szczegółowo opisane w tabelach nr 5 i 6 oraz na bie c napraw dróg, przepustów, zakup materiałów,

kruszywa, farby do malowania wiat przystankowych, zimowe utrzymanie dróg, usługi transportowe, ubezpieczenie dróg. W ramach przyznaných rodków przekazano dotacj dla MZK za wiadczone usługi transportu zbiorowego na terenie gminy. Zaplanowano tak e dotacj dla Powiatu Jeleniogórskiego i Województwa Dolno l skiego na realizacj zada inwestycyjnych wymienionych w tabeli nr 5. Wykonanie wydatków w kwocie 4.293.788,92 zł , co stanowi 98,44 % planu.

#### DZIAŁ 700 - GOSPODARKA MIESZKANIOWA

Wykonanie działu 112.195,70 zł, tj. 55,54 %.

ROZDZ.70005 -wydatkowano rodki na ogłoszenia prasowe, w których informujemy o wyznaczeniu do sprzeda y mienia komunalnego gminy, koszty opłat notarialnych, s dowych, ewidencj gruntów, kserokopie map. Zaplanowane s tak e rodki na opłacenie podatku VAT.

ROZDZ.70095- sfinansowane zadania obejmuj materiały, energi elektryczn , usługi zwi zane z remontami i utrzymaniem budynków i lokali mieszkalnych, które znajduj si w zasobach gminy, opłacenie podatku VAT. Zadania remontowe sklasyfikowane w tym rozdziale przedstawiono w tabeli nr 6. Wykonanie 78.275,20 zł co stanowi 92 % planu.

#### DZIAŁ 710 - DZIAŁALNO USŁUGOWA

Wykonanie działu 438.553,08 zł, tj. 66,76% planu.

Sklasyfikowane s tu wydatki zwi zane z przygotowaniem nieruchomości do sprzeda y (usługi geodezyjne, wycena nieruchomości), koszty operatów szacunkowych sporz dzanych w post powaniu o ustalenie wysokości opłat planistycznych oraz wypłat odszkodowania z tytułu wej cia w ycie planu zagospodarowania przestrzennego gminy. W działalno ci usługowej tego działu znajduj si wydatki i usługi zwi zane z utrzymaniem i pracami porz dkowymi na cmentarzach komunalnych.

#### DZIAŁ 750 - ADMINISTRACJA PUBLICZNA

Wykonanie działu 1.713.877,51 zł, co stanowi 90,50 %.

ROZDZ.75011 - obejmuje wydatkowane rodki na wykonanie przez Urz d Gminy zada zleconych z Dolno l skiego Urz du Wojewódzkiego we Wrocławiu.

ROZDZ.75022 - sklasyfikowane s tu wydatki Rady Gminy (diety, prenumerata czasopism, publikacja biuletynu samorz dowego).

ROZDZ.75023 - ujmowane s tu rodki niezbdne do prawidłowego funkcjonowania urz du (wydatki płacowe, pochodne od wynagrodze , zakup materiałów, pozostałe usługi i inne).

ROZDZ.75056- wydatkowano rodki przekazane z GUS-u na przeprowadzenie narodowego spisu powszechnego w ramach zada zleconych.

ROZDZ.75075- wydatkowano rodki na promocj gminy. Przekazano dotacj na ten cel do Starostwa Powiatowego w Jeleniej Górze.

ROZDZ.75095- opłacono składek członkowsk dla Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu Nysa, Stowarzyszenia "Partnerstwo Duch Gór" oraz Stowarzyszenia Kaczawskiego.

#### DZIAŁ 751 - URZ DY NACZELNYCH ORGANÓW WŁADZY PA STWOWEJ, KONTROLI I OCHRONY PRAWA ORAZ S DOWNICTWA

Wykonanie działu 99,69 % . rodki pochodz z Krajowego Biura Wyborczego przeznaczone na aktualizacj stałego rejestru wyborców.

#### DZIAŁ 752 OBRONA NARODOWA

Zaplanowane są tu rodki na wydatki związane z obroną narodową przekazane w ramach dotacji z DUW jako zadanie zlecone. Wykonanie 100 %.

#### DZIAŁ 754 - BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWOPOŻAROWA

rodki przeznaczone na dotację na dofinansowanie zadań zleconych do realizacji stowarzyszeniom. Dotowane stowarzyszenia to: OSP Dziwiszów, OSP Czernica, OSP Jeńców Sudecki, OSP Siedlęcino.

Wydatki inwestycyjne tego działu szczegółowo zaprezentowane są w tabeli nr 5.

Otrzymano również dotację z Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego z przeznaczeniem na realizację zadań z zakresu obrony cywilnej. Wykonanie działu 624.106,13 zł, co stanowi 99,90 % planu.

#### DZIAŁ 756 - DOCHODY OD OSÓB PRAWNYCH, OD OSÓB FIZYCZNYCH I OD INNYCH

##### NIEPOSIADAJĄCYCH OSOBOWO CI PRAWNEJ ORAZ WYDATKI ZWIĄZANE Z ICH POBOREM

rodki przeznaczone na opłaty związane z inkasem należności podatkowych. Wykonanie działu 58.104,94 zł, tj. 98,48 %.

#### DZIAŁ 757 - OBSŁUGA DŁUGU PUBLICZNEGO

Wydatkowane rodki związane z obsługą długu publicznego - spłata odsetek od zacięgniętych pożyczek i kredytów. Wykonanie 183.052,87 zł, co daje 95,84 % planu.

#### DZIAŁ 801 - O WIATA I WYCHOWANIE

Wykonanie działu w wysokości 4.412.819,43 zł, tj: 97,71 % planowanych wydatków. Są to głównie rodki przeznaczone na zabezpieczenie plac i pochodnych, wyposażenia szkół w materiały potrzebne do utrzymania i funkcjonowania obiektów szkolnych, pomocy naukowych, na usługi związane z dowożeniem uczniów do szkół.

Szczegółowo wydatków w poszczególnych jednostkach przedstawia tabela nr 8.

W dziale tym ujęto także wydatki związane z realizacją projektu finansowanego w ramach POKL.

#### DZIAŁ 851 - OCHRONA ZDROWIA

Wykonanie działu 66.992,54 zł, co stanowi 99,99 % planu.

rodki wydatkowane zgodnie z zatwierdzonym przez Radę Gminy "Gminnym Programem Profilaktyki i Przeciwdziałania Alkoholizmowi w 2011 roku" oraz "Gminnym Programem Przeciwdziałania Narkomanii w latach 2011 i 2012". Zaplanowane wydatki zabezpieczają realizację programów poprzez współpracę ze szkołami oraz podmiotami lecznictwa i terapii oraz funkcjonowanie Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Zaplanowano tu również rodki na zorganizowanie półkolonii dla dzieci oraz zajęć dla dzieci w wietlicach wiejskich, w trakcie których realizowane są zajęcia związane z programami profilaktycznymi. Wiąszo wydatków zaplanowana w okresie wakacyjnym.

#### DZIAŁ 852 - POMOC SPOŁECZNA

rodki przyznane w tym dziale zabezpieczają bieżące funkcjonowanie Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w niezbędnym materiale, wypłat zasiłków i świadczeń rodzinnych dla osób uprawnionych do ich otrzymania. Wydatkowane rodki otrzymane z dotacji rozwojowej z EFS na realizację zadań w ramach projektu Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki. W dziale tym wydatkowane rodki na wypłat dodatków mieszkaniowych.

Realizowane były wydatki związane z dofinansowaniem

do wyżywienia uczniów na terenie naszej gminy. Wykonanie działu 2.631.280,04 zł tj. 99,89 %.

#### DZIAŁ 854 - EDUKACYJNA OPIEKAWYCHOWAWCZA

ROZDZ. 85401 - obejmuje koszty funkcjonowania wietlic szkolnych - płace i pochodne od wynagrodzeń.

Wykonanie 212.696,53 zł tj. 97,89 %.

ROZDZ. 85415 - obejmuje wydatki związane z wypłatami stypendiów dla uczniów o charakterze socjalnym oraz wyprawki szkolnej. Wykonanie 77,77 %.

#### DZIAŁ 900 - GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA RODOWISKA

Wykonanie działu 390.132,77 zł, co daje 99,14% planowanych rodków. Obejmuje wydatki związane z wywozem nieczystości, utrzymaniem w czystości wiat przystankowych i bieżącym utrzymaniem obiektów komunalnych. Znajdują się również tutaj rodki na energię elektryczną oraz na konserwację oświetlenia drogowego na drogach gminnych, powiatowych i wojewódzkich.

#### DZIAŁ 921 - KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO

ROZDZ.92109 - wydatkowane rodki zgodnie z planem, zabezpieczają funkcjonowanie domów ludowych i wietlic wiejskich. W wietlicach rodki przeznaczone zostały na opłacenie energii elektrycznej, zakup opału, umów zleceń. Wydatki inwestycyjne ujęto w tabeli nr 5. Wykonanie w wysokości 78.428,72 zł - 97,21 %.

ROZDZ.92116 - przekazano dotację dla Gminnej Biblioteki Publicznej kwocie 86.000zł. Wykonanie 100 %.

ROZDZ.92120 - zabezpieczono rodki na dotacje na dofinansowanie prac konserwatorskich obiektów zabytkowych. Wykonanie 85.000zł, tj. 100 %.

ROZDZ.92195 - w pozostałej działalności rodki zostały przeznaczone na organizację festynów oraz innych imprez okolicznościowych na terenie naszej gminy. W rozdziale tym ujęto także wydatki na realizację programu współfinansowanego ze środków europejskich za pośrednictwem Euroregionu Nysa - "10 - lecie współpracy gmin partnerskich". Wykonanie 81,12% planowanych wydatków, tj. 63.533,80 zł.

#### DZIAŁ 926 - KULTURA FIZYCZNA

ROZDZ.92601- zaplanowano i wydatkowane rodki na realizację inwestycji "Budowa hali sportowej w Jeńcowie Sudeckim". Wykonanie 95,58 %.

ROZDZ. 92605 - rodki przeznaczone na dotację dla stowarzyszeń na dofinansowanie realizacji zadań zleconych z zakresu kultury fizycznej. Dotowane stowarzyszenia to: GLKS "Jeńców Sudecki", LZS "Lotnik" Jeńców Sudecki, LKS "Piast" Dziwiszów, "Moto Klub" Siedlęcino. Wykonanie rozdziału 143.500,00 zł - 100,00 %.

Budet Gminy Jeńców Sudecki w 2011 roku realizowany był zgodnie z przyjętymi uchwałami budżetowymi oraz ze zmianami w uchwałami Rady Gminy i Zarządzeniami Wójta Gminy. Konieczne zmiany w planie dochodów i wydatków budżetu były omawiane i opiniowane podczas obrad Komisji i zatwierdzane na sesjach Rady Gminy, a wydane Zarządzenia Wójta Gminy były referowane podczas obrad sesji Rady Gminy.

Realizacja budżetu gminy za 2011 roku zakończyła się deficytem w kwocie 5.841.083,46zł, przy planowanym 6.215.130 zł.

W 2011 roku uzyskano przychody w łącznej kwocie

6.357.387,31zł. Z tytułu zaciągania pożyczek i kredytów na realizację zadań inwestycyjnych i pokrycie planowanego deficytu budżetu gminy na 31.12.2011r. wyniosło 8.106.451,12zł.

Zadania inwestycyjne i remontowe realizowane były zgodnie z przyjętym planem w uchwale budżetowej, a także w zmieniających budżet uchwałach Rady Gminy. Na realizację ww. zadań pozyskiwano środki pozabudżetowe, m.in. dotacja z Ministerstwa Sportu oraz dofinansowanie z PROW Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego.

Realizacja budżetu wymagała współdziałania pra-

cowników urzędu i jednostek organizacyjnych gminy w celu osiągnięcia planowanych dochodów, w tym pozyskania środków pozabudżetowych, jak również zgodnie z prawem wydatkowania uchwalonych przez Radę Gminy środków w poszczególnych działach wykonywanego budżetu gminy w 2011 roku.

*Wójt Gminy  
Edward Dudek*

## ***Pierwsza powietrzna bitwa o Jeleniów Sudecki już za nami***

W sobotę 21.07.2012 na Górze Szybowcowej w Jeleniowie Sudeckim odbył się "Pierwszy Modelarski Piknik Lotniczy" oraz zawody Air Combat ESA "Bitwa



o Jeleniów Sudecki". Organizatorem pikniku był Samorząd Wsi, Stowarzyszenie "Sołectwo Jeleniów Sudecki" oraz modelarze współpracujący z gminą. Do zawodów, które należą do Pucharu Polski, zgłosiło się 20 zawodników z całego kraju. Tego dnia na stoku góry pojawiły się repliki modeli latających z pierwszej oraz drugiej wojny



wiatowej. W jednej rundzie zawodów startowało jednocześnie sześciu modelarzy, którzy zmagali się w powietrznej walce. Bitwa polegała na tym, że do modeli zostały przywiązane taśmy 10-metrowe i celem uczestników zawodów było odciąć migającym bandażem skrzydła taśmy swojemu przeciwnikowi. Często dochodziło do powietrznych kolizji modeli, które były nagradzane brawami zgromadzonej publiczności. W przerwach między kolejnymi rundami odbywały się pokazy modeli samolotów akrobacyjnych oraz migłowców, natomiast w hangarze prezentowane były wyroby firmy Graupner, prywatną kolekcję miniatur modeli samolotów przedstawił Pan Krzysztof Janicki, była to okazja, by przejrzeć kroniki Aeroklubu Jeleni-



Jeleniogórskiego, które udostępnił Pan Stanisław Błasiak.

Organizatorzy dziękują Gminie Jeleniów Sudecki, firmie Modelemax, firmie Graupner, Panu Henrykowi Mynarskiemu z Zakładów Szybowcowych oraz Panu Jackowi Musiałowi z Aeroklubu Jeleniogórskiego za pomoc przy organizacji pikniku oraz zawodów i już teraz zapraszają na "Drugi Modelarski Piknik Lotniczy", który odbędzie się za rok.

*Marcin Gurtatowski*



**Sprawozdanie z półkolonii profilaktyczno - terapeutycznej prowadzonej w Je owie Sudeckim w terminie od 2 do 13 lipca 2012 roku.**

Jak co roku, dzieci z Je owa Sudeckiego miały mo liwo sp dzienia pierwszych dwóch tygodni wakacji na półkolonii, która finansowana była z bud etu gminy w ramach Programu Profilaktyki i Rozwi zywania Problemów Alkoholowych. Program półkolonii oparty został na organizacji zaj maj cych na celu zapewnienie dzieciom aktywnej formy sp dzania czasu wolnego w czasie wakacji. Ró norodne formy zaj sportowych, zabawy integracyjne, zaj cia plastyczne, piesze wycieczki, uatrakcyjniały i wypełniały wakacyjny czas w sposób aktywny, bezpieczny i twórczy.

Pierwsze stwo udziału w półkolonii miały dzieci z rodzin obj tych pomoc i opiek GOPS, ale w półkolonii uczestniczyli równie uczniowie ze Szkoły Podstawowej, Publicznego Gimnazjum i szkoły ponadgimnazjalnej. Zaj cia prowadzone były przez nauczycieli Krystyn Drahan i Zbigniewa Sosa.



W tym roku pogoda nam dopisała, dlatego piesze w drówki, wyjazdy do Jeleniej Góry, zabawy na Orliku, wyjazd do Wrzeszczyna (do gospodarstwa „Kowalowe Skały”) były udane. Codziennie uczestnicy półkolonii mieli mo liwo skorzystania z ulubionych zaj sportowych w sali gimnastycznej. Liczne gry, zabawy oraz współzawodnictwo sportowe w zespołach integrowały dzieci w ró nym przedziale wiekowym. Du ym zainteresowaniem cieszyła si nauka strzelania z krótkiej wiatrówki. Wszystkie dzieci ch tnie uczestniczyły tak e

w zaj ciach plastycznych. Powstały pi kne prace, plakaty profilaktyczne zwi zane z profilaktyk uzale nie , kamykowe zwierzaki.



Na szczególn uwag zasługuj torebki z wełny samodzielnie wykonane przez dzieci w czasie pobytu w gospodarstwie Pani Agaty Kowal. W czasie tego pobytu dzieci miały równie mo liwo obejrzenia zwierz t tam hodowanych, takich jak: daniele, winki wietnamskie, owce wrzosówki, króliki.



W trakcie wyjazdów do Jeleniej Góry dzieci odwiedziły Muzeum Karkonoskie, Muzeum Przyrodnicze, Wzgórze Krzywoustego, poznały legendy o powstaniu Jeleniej Góry. Dzieci same aktywnie uczestniczyły w poznawaniu naszego regionu, przygotowuj c w domu informacje dotycz ce historii powstania i rozwoju Cieplic, by pó niej w czasie wycieczki do Cieplic zaprezentowa pozostałym uczestnikom półkolonii sw wiedz o regionie. Rozwijanie umiej tno ci społecznych u dzieci oraz aktywizowanie poprzez uczenie alternatywnych form sp dzania czasu wolnego, wspólne przebywanie, dbanie o bezpieczeństwo, gry i zabawy integracyjne, wyjazdy, wycieczki, przygotowywanie drugiego niadania były okazj do doskonalenia samodzielno ci dzieci oraz współdziałania w zespole. Oczekiwane przez wszystkich atrakcj były pyszne posiłki w Pizzerii, w restauracji Mc Donald's. Wszyscy wytrwali uczestnicy półkolonii otrzymali drobne upominki. Czas sp dzony w czasie pierwszych dni wakacji upłyn ł szybko, wesoło i atrakcyjnie. Zadowolenie dzieci i rodziców taka form wypoczynku letniego wskazuje na zasadno kontynuacji półkolonii w naszej miejscowo ci.

Realizacja celów zawartych w programie półkolonii była mo liwa dzi ki wsparciu i pomocy finansowej Pana wójta Edwarda Dudka, Pani dyrektor Zespołu Szkół w Je owie Sudeckim Anny K dzierskiej, kierownika GOPS Pani Alicji Karmelity, pracownikowi GOPS Pani Ireny Skoczce Cicho skiej, przewodnicz -cego komisji Profilaktyki i Rozwi zywania Problemów Alkoholowych Pana Stanisława Sekuly. **Wszystkim serdecznie dzi kujemy.**

*Krystyna Drahan i Zbigniew Sos*

## *Półkolonia w Czernicy*

W dniach 02.07. - 27.07.2012r. w Szkole Podstawowej w Czernicy został zorganizowany wypoczynek letni dla dzieci i młodzieży w ramach "Rozwiązywania problemów alkoholowych". Zajęcia odbywały się przez okres czterech tygodni w godzinach od 8:30 do 13:30 w Szkole Podstawowej w Czernicy, opiekę sprawowali nauczyciele placówki. Wszyscy zgłoszeni uczestnicy mogli uczęszczać na zajęcia opiekuńcze. W czasie półkolonii odbyły się cztery wyjazdy na basen, w tym dwa na kryty pływalni do Jawora oraz dwa do aquaparku do hotelu Jan w Wojcieszycach. Ponadto zorganizowano ogniska wraz z pieczeniem kiełbasek, wycieczki przyrodnicze, w trakcie której poznaliśmy najbliższe okolice, zbieraliśmy maliny i robiliśmy liny do robienia przez nas zielnika, uczestniczyliśmy w spotkaniu z funkcjonariuszami policji na temat bezpieczeństwa w czasie wakacji oraz wycieczki pieszej na lody. Podopieczni mogli brać udział w zajęciach plastycznych, poznaliśmy różne techniki plastyczne, jak np: collage, farbowanie rękawic, quiling, rysowanie kredą



na asfalcie, malowania balonów. Prowadzone były warsztaty z lepienia w glinie, tworzenia witraży, tworzenia czowego papieru, malowania farbami doniczek i kubków, tworzenie stworków z szyszek, "zwierzątków dziwaków", biuterii jadalnej z cukierków, komponowania słodkich bukietów "elkowych", a wszystkie wykonane prace były



miłymi pamiątkami po skończonych zajęciach. Dużym powodzeniem cieszyliśmy się z zajęć sportowych, kiedy tylko dopisywała nam pogoda, dzieci spędzały czas na rozgrywkach sportowych na świeżym powietrzu: gra w piłkę nożną, badminton, ringo, gra w "palanta", skoki na skakankach, kręcenie hula-hop, rzuty wodnymi balonami itp. Dużym powodzeniem cieszyliśmy się z zajęć kulinarnych, takie jak: robienie sałatki owocowej, koktajli mlecznych, pieczenie ciasteczek. Na uwagę zasługuje fakt, że uczestnicy półkolonii wspólnie z opiekunami przygotowywali posiłki i dbali o higienę i porządek w miejscu spotykania. Opiekunowie pamiętali o tym, aby każdy uczestnik był zadowolony, uśmiechnięty i nie ominął go słodki posiłek. Jednak, kiedy pogoda nie dopisywała, do dyspozycji dzieci była sala komputerowa, sala gimnastyczna, organizowano gry stolikowe, dydaktyczne, rozwiązywano zagadki i rebusy, rozmawiano na temat zagrożeń wynikających z nadużywania alkoholu, narkotyków oraz dyskutowano tym jak radzić sobie w trudnych i niebezpiecznych dla życia sytuacjach. Podsumowaniem wspólnie spędzonego czasu była dyskoteka z konkursami i nauka tańca belgijskiego oraz wspólny poczęstunek w postaci pizzy. Dzieci wraz z opiekunami dziękują wszystkim, którzy przyczynili się do zorganizowania wakacji letnich 2012 w Czernicy.

*Joanna Kubicz*

## *Półkolonia letnia - Płocznina 2012*

W dniach od 16 lipca do 3 sierpnia 2012 roku w wietlicy wiejskiej zorganizowana została półkolonia letnia. Uczestnikami były dzieci przedszkolne oraz ze szkoły podstawowej. Półkolonia finansowana była ze środków Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Jeżowie Sudeckim. W zajęciach uczestniczyło 18 dzieci. Zajęcia odbywały się od poniedziałku do piątku w godzinach od 10.00 do 15.00.

Zgodnie z charakterem półkolonii, głównym celem zajęć były tematy związane z profilaktyką w zakresie zachowań agresywnych, nadużywania alkoholu, narkotyków. Zajęcia prowadzone były w taki



sposób, by poprzez zabawy, gry, inscenizacje, improwizacje stworzyć dziecku korzystne warunki rozwoju. W ramach zajęć prowadzone były rozmowy z dziećmi na temat szkodliwości palenia papierosów, nadużywania alkoholu oraz niebezpieczeństwa związanego z używaniem narkotyków. Dzieci wykonywały plakaty dotyczące szkodliwości palenia papierosów, nadużywania alkoholu i narkotyków. Przeprowadzony został konkurs plastyczny pod nazwą "Udane i zdrowe życie bez nałogów".

W czasie trwania półkolonii dzieci przygotowywały inscenizację pt. "Uzależnienie, Przemoc, Agresja - Nie!". Inscenizacja zaprezentowana została rodzicom i gościom na uroczystym zakończeniu półkolonii, bowiem w ostatnim dniu zgodnie z tradycją organizowany jest Dzień Dziecka. Przedstawienie miało na celu uświadomienie dzieciom potrzeby własnego czasu.

Na początku przyjęli my zasady pracy w grupie, które zostały zapisane na planszy. Wszyscy je podpisali, zobowiązując się w ten sposób do ich przestrzegania. Plakat z przyjętymi regułami towarzyszył nam na każdym zajęciu. Dzięki temu zawsze mogliśmy się do nich odwołać.

Następnym ważnym elementem zajęć w czasie półkolonii były gry i zabawy, zarówno o charakterze integracyjnym, jak i sportowo-rekreacyjnym. Te formy zajęć miały na celu wytworzenie więzi grupowej, stworzenie przyjaznej atmosfery do pracy.

Gry i zabawy uczyły wspólnego rozwiązywania zadań, wzmacniały poczucie własnej wartości oraz zadowolenia. Zajęcia rekreacyjno-sportowe dały możliwość rywalizacji w sportowej i wesołej atmosferze. W ramach akcji "Bezpieczne wakacje" gościliśmy my przedstawicieli policji Panią asp. Danutę Razmysłowicz



oraz asp. szt. Pana Rafała Giersa. Dzieci miały możliwość uczestniczenia w warsztatach dotyczących zasad bezpieczeństwa w różnych sytuacjach życiowych. Odbyło się również spotkanie z przedstawicielami Ochotniczej Straży Pożarnej z Siedlęcina. Uczestnicy półkolonii zapoznali się z niebezpiecznymi pracami strażackimi, wykorzystywanym sprzętem, ubiorem. Strażacy przygo-

towali dzieciom zwinno ciowy strażacki tor przeszkód. Wszyscy wspaniale się bawili.

Trzecim elementem programu realizowanego w czasie zajęć na półkolonii były wycieczki, spacery, które uczyły odpowiedniego zachowania w grupie, współodpowiedzialności za innych uczestników. Byliśmy w Jeleniej Górze w Muzeum Karkonoskim, gdzie dzieci uczestniczyły w zajęciach warsztatowo-edukacyjnych z cyklu "Spotkania ze sztuką", a w powrotnej drodze wstąpiliśmy do Restauracji MCDonald's. Drugą wycieczką to wyjazd do Szklarskiej Poręby do Starej Chaty Włoskiej - siedziby poszukiwaczy



skarbow gór i miejsca wstępnej obróbki kamieni ozdobnych oraz Muzeum Ziemi "Juna". Trzecią wycieczką to wyjazd do Siedlęcina. Zwiedzaliśmy Wieś Rycerską. Była to wspaniała lekcja historii. Byliśmy również w Schronisku "Perła Zachodu".

W czasie trwania półkolonii dzieci miały możliwość korzystania z nadania. Nadanie stanowiło ważny element dnia. Apetyty dopisywały wszystkim dzieciom.

Reasumując, należy stwierdzić, że założone cele zostały w pełni zrealizowane. Dzieci biorąc udział w zajęciach miały możliwość czynnego spędzenia czasu wolnego, a zajęcia, gry i zabawy oraz wycieczki dały możliwość korzystnego rozwoju dzieci.

*W imieniu dzieci i rodziców dziękujemy za zorganizowanie letniego wypoczynku Komisji ds. Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, panu wójtowi Edwardowi Dudkowi, kierownikowi GOPS-u pani Alicji Karmelicie, panu Stanisławowi Sekule oraz pani Irenie Skoczce -Cichońskiej.*

*Szczególne podziękowania należą się sołtysowi wsi Płoszczyzna Pani Filipinie Pominkiewicz za ogromne zainteresowanie i zaangażowanie w pomoc na rzecz jak najlepszej organizacji zajęć w czasie trwania półkolonii oraz Radzie Sołectkiej za zorganizowanie Dnia Dziecka.*

Krystyna Sos

## ***Sprawozdanie z półkolonii prowadzonej w wietlicy wiejskiej w Chro nicy***

W tym roku po raz pierwszy półkolonia prowadzona była przez cztery tygodnie od 02.07.2012 r. do 27.07.2012 r. Dzieci jak zwykle przychodziły na zajęcia od 8:00 do 13:00. Każdego dnia zaczynał się wykładem. Po nim dzieci uczestniczyły w przeróżnych zajęciach: robiły i ozdabiały origami, malowały kredkami, farbami plakatowymi, akrylami, farbami do szkła



i elowymi, tworzyły kompozycje przestrzenne z kartonów, robiły zwierzaki z gazet i ta my klejcej, robiły i ozdabiały maski gipsowe, figurki z gliny i modeliny, zrobiły wieczniki z drutu i butelek. Wspólnymi siłami powstał także łabędź i wazon z modułów papierowych. Każdego dnia odbywały się zawody sportowe ze słodkimi nagrodami. We wtorek organizowali my turnieje tenisowe. Dwa razy piekli my ciastka i robili my ogniska. Cztery razy udało się nam wyjechać na basen. Dwa razy do Jawora i dwa razy do hotelu "Jan" w Wojcieszycach. Uczestnicy półkolonii brali udział w spotkaniu z długoletnim członkiem klubu AA, na którym omówione zostały zagrożenia związane z paleniem papierosów, piciem alkoholu i braniem narkotyków. Odbyło się również prewencyjne spotkanie z policją. Od firmy McDonald's dzieci dostały cheeseburgery i napoje.

*Zadowolone i uśmiechnięte dzieciaczki dziękują p. A. Karmelicię, p. E. Dudkowi, p. M. Barskiej, p. J. Raczyńskiemu i p. O. Pawlak za zorganizowanie półkolonii i pomoc w jej realizacji. Do podziękowań dołączyła się prowadząca półkolonię p. K. Sobocka i p. S. Bieniasz.*

*Katarzyna Łobocka*

## ***Euroregionalne Forum Strażaków***

Dnia 19 maja 2012 roku po raz VIII odbyło się Forum, w tym roku gospodarzem była Gmina Paseki nad Jizerou. Tematem spotkania było udzielanie specjalistycznej pomocy ratowniczej przy wypadku wspinaczkowym. Forum otworzyła Hana Ráčeková - Starosta Gminy Paseky, przywitała delegację Ochotniczych Strażaków z Gminy Jeřábek Sudeckí i Vierkirchen. Po rozdaniu pamiątkowych zdjęć z VII Forum, które odbyło się w Gminie Vierkirchen,



Burmistrz Horst Bückner oraz Reinhold Kosan wręczyli Wójtowi Gminy Edwardowi Dudkowi medal za miłośników współpracy pomiędzy Gminami Jeřábek Sudeckí i Vierkirchen. Do odznaczenia zostały przyznane

był dyplom z następującym tekstem: "Niemiecki Związek Strażaków, w uznaniu zasług i przyznaje medal za miłośników współpracy". Zostały przyznane dwa medale, drugi medal otrzymał Leonard Kacperski - Komendant Gminny OSP Jeřábek Sudeckí, który wręczono podczas Euroregionalnego



spotkania młodzieży owych drużyn po arniczych w Jeńowie Sudeckim.

Po oficjalnym otwarciu Forum udali się wszyscy do miejscowości Ponikla, w której znajduje się zakład produkujący specjalistyczny sprzęt wspinaczkowy. Przy zakładzie znajduje się hala, w której testowane są sprzęty, liny itp. Uczestnicy przy pomocy instruktora odbyli ćwiczenia z udziałem ww.

sprzętu, które są czynnikiem szkolenia czeskich strażaków - pomoc w ratowaniu ludzi w górach, budynkach, niedostępnych miejscach.

Organizatorem kolejnego Forum będzie Gmina Jeńów Sudecki.

*Redakcja*

## ***II Bitwa o Wart Bolestawieck***

Kolejny sukces odnieśli modelarze promujący gminę Jeńów Sudecki.

W sobotę 09.06.2012r. odbyła się II Bitwa o Wart Bolestawieck. W powietrznych walkach zmierzyli się najlepsi piloci modelarzy z całej Polski, startując modelami samolotów z okresu I i II wojny światowej. Celem zawodów było przypomnienie heroicznej walki pilotów o wolność Ojczyzny.



W zawodach wystartowało 33 zawodników, w tym Kamil Chłopczyński, Marcin Gurtatowski oraz Rafał Wiaderek, należących do sekcji modelarskiej Jeńów Sudecki.

Mimo dołkaprynej pogody rozegrano całe zawody, do finału zakwalifikowało się siedmiu zawodników, między innymi, kolega z naszego zespołu, Rafał Wiaderek.



W kategorii ESA WW1 (dwupłatowce i triplłatowce z czasów I wojny światowej) triumfowali:

1. Daniel Skiba - Iwiny
2. Mirosław Skowroński - Kraków
3. Rafał Wiaderek - Jeńów Sudecki

W kategorii ESA WW2 (jednoplłatowce z czasów II wojny światowej) najlepsi byli:

1. Patryk Zagrajek - Grodzisk Mazowiecki
2. Daniel Skiba - Iwiny
3. Rafał Wiaderek - Jeńów Sudecki



*Marcin Gurtatowski*

## ***Udany start naszych uczniów w Strzegomskiej Dwunastce!***



Dużym sukcesem zakończył się udział młodych biegaczy z Siedlęcina w Biegu Ulicznym Strzegomska Dwunastka w Strzegomiu. Bieg odbył się dzień po zakończeniu roku szkolnego 30.06.2012r.



Najlepsze wyniki w swoich kategoriach osiągnęli:

I miejsce      Krzysztof      Okonowski  
                          Eliasz            Garliński  
                          Lidia             Hamkało  
                          Klaudiusz       Bukraba

II miejsce      Aleksandra      Hamkało  
                          Nikola            Garlińska

III miejsce     Zuzanna        Wesołowska

IV miejsce     Ksawier         Potaczek



Wszyscy wymienieni otrzymali puchary i nagrody rzeczowe.

***Serdecznie gratulujemy!***

*Andrzej Zaremba*

## ***Na ratunek pisklciu***

Dnia 21 lipca 2012 roku mieszkaniec Dziwiszowa znalazł pisklę ptaka drapieżnego, które w dniu 23 lipca br. zostało odwiezione do Centrum Edukacji Ekologicznej "Salamandra" w Myliborzu, gdzie znajduje się specjalistyczna woliera dla dziko żyjących ptaków. Trudno było określić, jakiego gatunku jest to pisklę, ponieważ nie posiadało jeszcze właściwego upierzenia. Specjalista ornitolog z Muzeum Przyrodniczego w Jeleniej Górze, określił, że jest to pisklę myszołowa (gatunek dużego ptaka drapieżnego z rodziny jastrzębiowatych), co potwierdzają obecni opiekunowie. Nie została jeszcze podjęta decyzja, co do przyszłości ptaka, ale rozważane są dwie możliwości: pozostanie w dużej wygodnej wolierze na terenie rodzica lub zostanie wypuszczony

na wolność. Ptak wychowany przez ludzi będzie przyjazny dla odwiedzających obojętnie.



*Redakcja*

## **Truj ce ro liny**

Truj ce owoce najczściej można spotkać w lasach, ale również ludzie wysadzają roliny o trujących działaniach w celach dekoracyjnych. Ze względu na wyjątkowo urodzajne ozdoby rabat w parkach i przydomowych ogrodach.

Niektóre krzewy mają piękne kolorowe i apetyczne owoce, które niestety, zawierają szkodliwe czy trujące substancje. Owoce wyglądają kusząco, przypominając jadalne owoce jagody, porzeczki czy wisienki, dlatego najbardziej zagrożone są dzieci, które jeszcze nie potrafią odróżnić roślin trujących od jadalnych.

### **Indywidualna wrażliwość**

Toksyczność roślin zależy od rozwoju i dojrzałości ich poszczególnych części, pory zbioru, warunków klimatycznych, glebowych i geograficznych. Wrażliwość na poszczególne rośliny trujące jest indywidualna i u ludzi, i u zwierząt. Przykładem może być alkaloid występujący w wilczej jagodzie - silnie działający na ludzi, natomiast nie stanowi zagrożenia dla zwierząt. Niektóre rośliny tracą trujące właściwości po wysuszeniu, inne zachowują je nawet po długotrwałym przechowywaniu. Różny jest też rozkład trujący w roślinie. Występuje one w różnym stopniu w całej roślinie, u niektórych gatunków trujące są tylko określone części rośliny, np. owoce, nasiona, korzenie czy ziele. Ilość trującej substancji w roślinie zależy od wielu czynników, m.in. od pory roku.

Jeżeli w ogrodzie występują trujące krzewy, należy obrywać ich owoce, aby nie kusiły najmłodszych. Pierwszymi objawami zatrucia są mdłość, wymioty, bóle brzucha, biegunka. Później serce zaczyna bić nierówno, spada ciśnienie krwi i podrażniony jest układ nerwowy. Jeżeli dojdzie do zatrucia, należy działać bardzo szybko. Przede wszystkim należy ustalić, co zostało zjedzone i jak najszybciej przewieźć chorego do szpitala.

### **Bluszcz pospolity**

Cała roślina zawiera szkodliwe saponiny. Szczególnie zagrożenie stanowi owoce - zjedzenie kilku może spowodować poważne zatrucie, a nawet śmierć. Objawia się to zaburzeniami ośrodkowo-jelitowymi oraz centralnego układu nerwowego, może wystąpić wysypka.

### **Cis pospolity**

Cała roślina jest toksyczna. Pierwsze objawy zatrucia to wymioty i silne bóle brzucha, następnie biegunka, później zawroty głowy, zamroczenia, osłabienie czynności serca, spadek ciśnienia, utrata świadomości. Zgon może nastąpić już w półtorej godziny od spożycia części rośliny.

## **Glicynia**

Jest pięknie kwitnącym pnączem o zwisających fioletowych, białych lub różowych kwiatostanach. Zawiera one jednak toksyczny wisteryn, która drażni błonę śluzową jamy ustnej i przewodu pokarmowego. Powoduje to uczucie palenia w ustach, bóle brzucha, wymioty i biegunkę.

### **Kalina koralowa**

Części trujące kaliny są owoce, kora i liście. Po zjedzeniu owoców pojawiają się wymioty, bóle brzucha, biegunka. Później mogą wystąpić zawroty głowy, zaburzenia mowy, utrata przytomności.

### **Kasztanowiec zwyczajny**

Trujące są całe, niedojrzałe, zielone owoce oraz dojrzałe nasiona, tzw. kasztany. Ich zjedzenie wywołuje zaburzenia ośrodkowo-jelitowe, układu nerwowego, a nawet zatrzymanie oddechu.

### **Konwalia**

Działania toksyczne wykazują liście, ale szczególnie niebezpieczne są jagody. Spożycie kilku z nich może spowodować zgon dziecka. Nawet po wypiciu wody z wazonu, w którym stały konwalie, może nastąpić śmierć dziecka. Objawem zatrucia są nudności, wymioty, biegunka, zawroty głowy, czasami zaburzenia wzroku i czynności serca.

### **Kruszyna pospolita**

Jest to dziko rosnący krzew. Jego kora, owoce i liście zawierają toksyczny frangulin, który drażni przewód pokarmowy, wywołując nudności, wymioty, bóle brzucha i biegunkę o gwałtownym przebiegu. Spożycie większej ilości może prowadzić do trwałego uszkodzenia nerek.

### **Ligustr pospolity**

To popularny krzew wywoławczy, często wysadzany również wokół placów zabaw. Kusi dzieci błyszczącymi, czarnymi owocami, których zjedzenie wywołuje nudności, obfite wymioty, bóle brzucha i biegunkę o gwałtownym przebiegu. Spożycie większej ilości może spowodować drgawki, zapalenie, a nawet zgon.

### **Rącznik pospolity**

Najbardziej trujące są jego nasiona. Zawarta w nich rycyna drażni przewód pokarmowy, błonę śluzową jamy ustnej, może uszkodzić nerki i wątrobę. Spożycie przez dzieci nawet 1-2 nasion powoduje zatrucie, a nawet zgon.

### **niegoliczka**

Sok z owoców działa uczulająco, zjedzenie owoców wywołuje wymioty, biegunki oraz nadmierne pobudzenie, a następnie majaczenie i porażenie.

## Europejski Zlot Starych Szybowców

W dniach 26 maja do 1 czerwca 2012 roku na Górze Szybowcowej w Je ówie Sudeckim, odbył si



Europejski Zlot Starych Szybowców. Organizatorem imprezy był Aeroklub Jeleniogórski, przy wsparciu finansowym Gminy Je ów Sudecki w ramach realizacji projektu pn. "Euroregionalne Centrum Spotka Gmin



Partnerskich - Etap II" realizowanego przy współudziale rodków z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego-"Inwestujemy w wasz przyszło ", Program Operacyjny Współpracy Transgranicznej Polska-Saksonia 2007-2013.

W zlocie uczestniczyło około 20 zabytkowych szybowców, ich wła ciele to miło nicy lotnictwa, amatorzy szybowania. Najwi ksz atrakcj był najstarszy szybowiec z 1939 roku wyprodukowany w Zakładach Szybowcowych w Je ówie Sudeckim Grunau Baby oraz model szybowca szkolnego SG 38



o kratowej drewnianej konstrukcji. Uczestnicy zlotu wykonywali loty nad Kotlin Jeleniogórsk , które stanowiły bardzo du a atrakcj dla miło ników podniebnego latania. Pi kna pogoda pozwoliła na odbycie wielu widowiskowych lotów.

27 maja na Górze Szybowcowej odbyła si majówka lotnicza dla mieszka ców i nie tylko, poniewa uczestniczyli w niej ludzie z całej Polski i z zagranicy. Aeroklub Jeleniogórski planuje organizowa majówki corocznie na Górze Szybowcowej.

Koordinator *Bo ena Matuszewska*



Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft/  
Unia Europejska. Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego: Inwestujemy w waszą przyszłość



Urz d Gminy Je ów Sudecki ul. Długa nr 63  
58-521 Je ów Sudecki  
**e-mail: [gmina@jezowsudecki.pl](mailto:gmina@jezowsudecki.pl)**  
[www.jezowsudecki.pl](http://www.jezowsudecki.pl)  
**tel./fax 757-132-254, 757-132-255, 757-132-257**  
Czynny od poniedziałku do pi tku  
w godzinach 7.30 - 15.30  
Kasa czynna jest w godzinach 8.00 - 15.00

**PRZEWODNICZ CY  
RADY GMINY  
PRZYJMUJE  
INTERESANTÓW  
W SPRAWACH SKARG  
I WNIOSKÓW W KA DY  
PI TEK OD GODZINY  
14.00 DO 15.30**



Drugi czytelniku  
gdy już masz błędy  
kujcie nieporządki  
przećci go innym.

**WYDAWCA:** Rada Gminy Je ów Sudecki. Adres Redakcji ul. Długa nr 63, 58 - 521 Je ów Sudecki tel/fax 757-132-254, 757-132-255, 757-132-257 wew. 126, e:mail [radagminy@jezowsudecki.pl](mailto:radagminy@jezowsudecki.pl) Redakcja zastrzega sobie prawo do wykonywania skrótów oraz nie zwraca materiałów wykorzystanych przy redagowaniu gazetki. Materiały do nast pnego numeru prosimy przekazywa do siedziby redakcji najpó niej do dnia 30 wrze nia 2012 r. Nakład 500 egz. Druk: Drukarnia EM GRAF.